

Zec

Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

יְעֹרָר אֶשְׂרָף כְּאִשׁ וַיַּעֲרִיב בִּי הַדָּבָר הַמְלֻאָה בַּשָּׁבִי 1
ตื่น-ขึ้น ที่ เหมือน-คน และ-ปลุก-เรา กับ-เรา ผู้-พูด กุตสวรรค์ แล้ว-กุตสวรรค์-กลับ-มา
[H5782](#) [H0376](#) [H5782](#) [H1696](#) [H4397](#) [H7725](#)
: וַשָּׁמַע מִן
จาก-กลับ-ของ-ตน
[H8142](#)

และกุตสวรรค์ที่สนทนากับข้าพเจ้าได้มาอีก และปลุกข้าพเจ้าให้ตื่น เหมือนคนที่ถูกปลุกให้ตื่นจากการนอนหลับของเขา

וַיִּזְכֹּר מִן הַנְּחִי וַיִּתֵּן רְאִיָּה (וַיִּזְכֹּר) [וַיִּזְכֹּר] רָאָה אֶת-הַיְהוָה מִן אֲלֵי וַיִּזְכֹּר 2
เข็งตะเกียง และ-ดูเถิด เรา-เห็น แล้ว-เรา-ตอบ — เห็น เจ้า อะไร แก่-เรา แล้ว-เขา-กล่าว
[H4501](#) [H2009](#) [H7200](#) [H0559](#) [H0559](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0413](#) [H0559](#)
הַשָּׁמַע עָלַי הַיְהוָה וַשָּׁמַע הָאֱלֹהִים עָלַי וַיִּזְכֹּר 3
เจ็ด อยู่-บน-นั้น ตะเกียง-ของ-มัน และ-เจ็ด ยอด-ของ-มัน อยู่-บน และ-อ้าง-ของ-มัน ทั้ง-ตัว ของคำ
[H7651](#) [H7651](#) [H1543](#) [H3605](#) [H2091](#)
: וַשָּׁמַע עָלַי הָאֱלֹהִים
ยอด-ของ-มัน อยู่-บน ซึ่ง สำหรับ-ตะเกียง ก่อ-ส่ง และ-เจ็ด
[H4166](#) [H7651](#)

และท่านกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า เจ้าเห็นอะไร และข้าพเจ้ากล่าวว่า ข้าพเจ้าได้มองดู และดูเถิด ฉันประทับใจทำด้วยทองคำล้วนอันหนึ่ง พร้อมกับชามอันหนึ่งที่อยู่บนยอดของมัน และตะเกียงเจ็ดดวงของมันอยู่บนนั้น และก่อก่อของตะเกียงเจ็ดดวงซึ่งอยู่บนยอดนั้น

: וַשָּׁמַע עָלַי הָאֱלֹהִים 3
ซ้าย-ของ-มัน ทาง และ-ต้น-หนึ่ง ของ-อ้าง มิมีน ทาง-ขวา ต้น-หนึ่ง อยู่-ข้าง-มัน ต้น-มะกอก และ-สอง
[H8040](#) [H0259](#) [H1543](#) [H3225](#) [H0259](#) [H2132](#) [H8147](#)

และต้นมะกอกสองต้นอยู่ข้าง ๆ มัน ต้นหนึ่งอยู่ข้างขวาของชามนั้น และอีกต้นหนึ่งอยู่ข้างซ้ายของชามนั้น

: וַיִּזְכֹּר אֶת-הַיְהוָה הָאֱלֹהִים וַיִּזְכֹּר אֶת-הַיְהוָה הַמְלֻאָה אֶת-הַיְהוָה וַיִּזְכֹּר 4
นาย-ของ-ข้าพเจ้า เหล่านี้ อะไร ว่า กับ-เรา ผู้-พูด กุตสวรรค์ แก่ แล้ว-กล่าว แล้ว-เรา-ตอบ
[H0113](#) [H0428](#) [H4100](#) [H0559](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

แล้วข้าพเจ้าตอบและกล่าวแก่กุตสวรรค์ผู้ที่สนทนากับข้าพเจ้า โดยกล่าวว่า สิ่งเหล่านี้คืออะไร เจ้านายของข้าพเจ้า

הַיְהוָה הַמְלֻאָה הַיְהוָה הַמְלֻאָה הַיְהוָה הַמְלֻאָה 5
พวกมัน อะไร รู้-หรือ เจ้า-ไม่ แก่-เรา แล้ว-กล่าว กับ-เรา ผู้-พูด — แล้ว-กุตสวรรค์-ตอบ
[H1992](#) [H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1696](#) [H4397](#)
: וַיִּזְכֹּר אֶת-הַיְהוָה הַמְלֻאָה
นาย-ของ-ข้าพเจ้า ไม่ แล้ว-เรา-ตอบ เหล่านี้
[H0113](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0428](#)

แล้วกุตสวรรค์ที่สนทนากับข้าพเจ้าได้ตอบและกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า เจ้าไม่ทราบหรือว่า สิ่งเหล่านี้คืออะไร และข้าพเจ้ากล่าวว่า ไม่ทราบ เจ้านายของข้าพเจ้า

לְרַבְּבָל עֲרֹבָה הַיְהוָה וְרַבְּרָה וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 เศรษฐบาลเอ ถึง พระยาร์เวห์ พระวอนะ-ของ นี้-คือ ว่า แก่-เรา แล้ว-กล่าว แล้ว-พระองค์-ตรัส-ตอบ
[H2216](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H2088](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0559](#)

הַיְהוָה אָמַר וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 พระยาร์เวห์ ตรัส พระวิญญาณ-ของ-เรา โดย แต่ ด้วย-อำนาจ และ-ไม่-ใช่ ด้วย-กำลัง ไม่-ใช่ ว่า
[H3068](#) [H0559](#) [H7307](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#) [H0559](#)

: הַיְהוָה
จอมทัพ

แล้วท่านได้ตอบและกล่าวแก่ข้าพเจ้า โดยกล่าวว่า นี่เป็นพระวอนะของพระเยโฮวาห์ที่มายังเศรษฐบาลเอ โดยตรัสว่า มิใช่ด้วยกำลัง และมีใช้ด้วยฤทธานุภาพ แต่ด้วยวิญญาณของเรา พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 — และ-เขา-จะ-นำ-ออก จะ-กลายเป็น-ที่ราบ เศรษฐบาลเอ ต่อ-หน้า ใหญ่ ภูเขา เจ้า เจ้า-เป็น-ใคร
[H0853](#) [H3318](#) [H4334](#) [H2216](#) [H6440](#) [H2022](#) [H4310](#)

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 — แก่-มัน พระคุณ พระคุณ ด้วย-เสียง-ให้ร้อง ยอด ศิลา
[H2580](#) [H2580](#) [H8663](#) [H7222](#) [H0068](#)

เจ้าเป็นใคร โอ ภูเขาใหญ่เอ๋ย ต่อหน้าเศรษฐบาลเอเจ้าจะกลายเป็นที่ราบ และท่านจะนำศิลาบุบเอกลงของพระวิหารออกมา พร้อมด้วยเสียงให้ร้องทั้งหลาย ซึ่งร้องว่า พระคุณ พระคุณจงมีแก่พระวิหารนั้น

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 ว่า ถึง-เรา พระยาร์เวห์ พระวอนะ-ของ แล้ว-ได้-มี
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

ยิ่งกว่านั้นพระวอนะของพระเยโฮวาห์ได้มายังข้าพเจ้า โดยตรัสว่า

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 แล้ว-เจ้า-จะ-รู้ จะ-ทำ-ให้-สำเร็จ และ-มือ-ของ-เขา และ-มือ-ของ-เขา และ-มือ-ของ-เขา และ-มือ-ของ-เขา
[H3045](#) [H1214](#) [H3027](#) [H2088](#) [H3245](#) [H2216](#) [H3027](#)

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 คา-เจ้า ทรง-ส่ง-เรา-มา จอมทัพ พระยาร์เวห์ ว่า
[H0413](#) [H7971](#) [H3068](#)

มือของเศรษฐบาลเอได้วางรากฐานของพระนิเวศน์นี้แล้ว มือของเขาจะสร้างพระนิเวศน์นี้ให้สำเร็จ แล้วเจ้าจะทราบว่ พระเยโฮวาห์จอมโยธาได้ทรงส่งเรามายังพวกเจ้า

וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל וְהָאֵל
 ดิบก ศิลา — และ-เห็น แต่-พวกเขา-จะ-ยินดี สิ่ง-เล็กน้อย วัน-แห่ง ดูกมื่น ใส เพราะ-ว่า
[H0913](#) [H0068](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8055](#) [H3117](#) [H0936](#) [H4310](#)

וְהָאֵל וְהָאֵล וְהָאֵล
 ใน-ทั่ว-ทั้ง สำรอง-ไป-ทั่ว พวกมัน พระยาร์เวห์ พระเนตร-ของ เหล่านี้ เจ็ด เศรษฐบาลเอ ใน-มือ
[H3605](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0428](#) [H7651](#) [H2216](#) [H3027](#)

: הַיְהוָה
แผ่นดินโลก
[H0776](#)

เพราะว่าผู้ใดเล่าได้เหยียดหยามวันแห่งสิ่งเล็กน้อยทั้งหลาย เพราะพวกเขาจะเปรมปรีดิ์ และจะเห็นสายดั่งในมือของเศรษฐบาลเอพร้อมกับสิ่งทั้งเจ็ดนั้น สิ่งทั้งเจ็ดนั้นคือพระเนตรทั้งหลายของพระเยโฮวาห์ ซึ่งวิ่งไปวิ่งมาทั่วแผ่นดินโลกทั้งสิ้น

הַמְּדַבֵּר יָמִין עַל- הָאֵלֶּה הַיְיָיִם שְׁנֵי מַה- אֵלָיו וְאָמַר וְעָן 11
 ของ-เชิงตะเกียง ขวา ทาง เหล่านี้ ต้นมะกอก สอง อะไร แก่-เขา แล้ว-กล่าว แล้ว-เรา-ตอบ

[H4501](#)

[H3225](#)

[H0428](#)

[H2132](#)

[H8147](#)

[H4100](#)

[H0413](#)

[H0559](#)

שְׁמֵהוּמָהּ עַל-
 ช้าย-ของ-มัน และ-ทาง
[H8040](#)

แล้วข้าพเจ้าตอบ และกล่าวแก่ท่านว่า ต้นมะกอกสองต้นที่อยู่ข้างขวาและข้างซ้ายของคันทึบนั้นคืออะไร

שְׁנֵי בָּרָא אֲשֶׁר הַיְיָיִם שְׁבָלָיו שְׁנֵי מַה- אֵלָיו וְאָמַר שָׁמָּה וְעָן 12
 สอง อยู่-ข้าง ซึ่ง มะกอก รวง-ข้าง สอง อะไร แก่-เขา แล้ว-กล่าว ครึ่ง-ที่-สอง แล้ว-เรา-ตอบ

[H8147](#)

[H3027](#)

[H2132](#)

[H8147](#)

[H4100](#)

[H0413](#)

[H0559](#)

[H8145](#)

בְּהַבְּרָה מֵעֵלְמַעַל מִקְּרִימָה בְּהַבְּרָה תָּרַחְמָנָן
 ท่องคำ จาก-มัน ที่-ไหล-ออก ท่องคำ ท่อ-ส่ง
[H2091](#) [H7324](#) [H2091](#) [H6804](#)

แล้วข้าพเจ้าตอบอีก และกล่าวแก่ท่านว่า ทั้งมะกอกสองกิ่งนี้ ซึ่งโดยผ่านท่อกองค้ำทั้งสอง ก็เทน้ำมันท่อกองค้ำออกจากตัวมันเองคืออะไร

אָדָּנִי לָא וְאָמַר הָאֵלֶּה מַה- יָדַעְתָּ הָאֵלֶּה לָאֲמַר אֵלָיו וְאָמַר 13
 นาย-ของ-ข้าพเจ้า ไม่ แล้ว-เรา-ตอบ เหล่านี้ อะไร รู้-หรือ เจ้า-ไม่ ว่า แก่-เรา แล้ว-เขา-กล่าว

[H0113](#)

[H3808](#)

[H0559](#)

[H0428](#)

[H4100](#)

[H3045](#)

[H3808](#)

[H0559](#)

[H0413](#)

[H0559](#)

และท่านตอบข้าพเจ้าและกล่าวว่า เจ้าไม่ทราบหรือว่าเหล่านี้คืออะไร และข้าพเจ้ากล่าวว่า ไม่ทราบ เจ้านายของข้าพเจ้า

כָּל- אֲרוֹן עַל- יְמֵימָה הַיְיָיִם בְּנֵי- שְׁנֵי הָאֵלֶּה וְאָמַר 14
 ทั้ง องค์พระผู้เป็นเจ้า-ของ ต่อ-หน้า ผู้-ที่-ยืน-อยู่ น้ำมัน-สด บุตร-ของ สอง เหล่านี้-คือ แล้ว-เขา-กล่าว

[H3605](#)

[H0113](#)

[H5975](#)

[H3323](#)

[H8147](#)

[H0428](#)

[H0559](#)

הָאָרֶץ
 แผ่นดินโลก
[H0776](#)

แล้วท่านได้กล่าวว่า เหล่านี้คือผู้ที่ได้รับการเจิมทั้งสองนั้น ที่ยืนอยู่ข้างองค์พระผู้เป็นเจ้าแห่งแผ่นดินโลกทั้งสิ้น